

l'Association EquiLibre, 1984-1999 à l'origine de la Fondation « Hommes de Parole » et d'« ÉquiLibre Solidarité »

Nous faisons toujours référence aux quinze années d'action humanitaire qui ont précédé et initié la Fondation Hommes de Parole (2001-2023), et l'association ÉquiLibre Solidarité (2021...).

Le document ci-après, CV d'ÉquiLibre, rédigé en 1999 permet de comprendre l'esprit dans lequel, et pourquoi, Hommes de Parole, et ÉquiLibre Solidarité ont été créés.

Ce résumé est succinct, car chacune des actions menées, pourrait faire l'objet d'un livre tant les aventures, événements, imprévus qui ont accompagné chacune des missions ont été nombreux et passionnants.

Ces informations semblent cependant suffisantes pour comprendre l'esprit qui a toujours accompagné l'association. Elles sont importantes car elles ne sont pas anodines, elles expriment une vraie prise de position que nous souhaitons commune avec ceux qui désirent partager nos actions.

Cette prise de position est cependant susceptible d'être en contradiction avec d'autres convictions.

C'est pourquoi, il était nécessaire que tous ceux qui ont souhaité rejoindre « Hommes de Parole » et « ÉquiLibre Solidarité », prennent le temps de lire ces quelques pages avant de s'engager plus avant, afin que tous soient en phase dans la construction et les actions des nouvelles structures.

Il est important de savoir que l'association EquiLibre a été créée par Alain Michel et Pascal Loulmet à la suite d'un concours de circonstances imprévues.

Pas plus l'un que l'autre, n'avaient prévu, voulu, ni prémédité une telle expansion.

A aucun moment des 10 premières années d'ÉquiLibre, une stratégie quelconque de développement n'avait été élaborée.

La seule stratégie suivie ayant été une stratégie de conscience en réponse aux souffrances rencontrées.

Problèmes de détreffes dans le monde, pour lesquels, sans prétention aucune, ils avaient la conviction que leur action pouvait être d'une modeste mais certaine utilité. Que de ne pas agir, alors qu'ils en avaient la possibilité, les rendait complice des causes de ces détreffes.

Cette absence de stratégie ou plutôt cette stratégie de conscience, fréquemment opposée aux stratégies du système économique dans lequel nous vivons, apporte quelques explications aux questions et incompréhensions légitimes que toute personne est en droit de se poser et d'exprimer. Elle n'est en aucun cas une justification, seulement une explication.

Un livre « Si tu peux... » (référence au poème de Kipling), a été édité pour le 10^e anniversaire de la création d'EquiLibre.

Il a été écrit par le journaliste Leslie Lepers qui s'est rendu sur 5 des missions les plus significatives. Il est illustré avec les magnifiques photos de Hien Lam Duc et de Max Paillon.

Résumé succinct des activités de l'Association EquiLibre, 1984-1999

Quelques chiffres

- 25 millions environ de personnes en situation critique, directement aidées,
- 760 000 tonnes de marchandises transportées dans les différents pays d'intervention,
- durant les périodes d'activité maximum jusqu'à 5 000 salariés locaux permanents ,
- 350 salariés français
- 680 bénévoles en France
- 550 bâtiments réhabilités, dont de nombreuses écoles, orphelinats, dispensaires, hôpitaux etc
- 42 programmes de formation, 28 programmes médicaux.
- Budget annuel passé de 2 à 200 millions de francs.
- 77.000 sympathisants actif de l'association en 1998

Quelques partenaires

- Union Européenne: Echo, DG VIII,
- ONU : UNHCR, UNICEF, UNESCO, PAM, OMS,
- Gouvernement américain (USAID, OFDA),
- Autorités fédérales suisses,
- Coopération italienne,
- Coopération allemande,
- Ministère français des affaires étrangères,
- Ministère français de la coopération,
- Secrétariat d'Etat à l'Action Humanitaire,
- 14 Régions françaises, dont la Région Rhône Alpes en priorité,
- Caisse des dépôts et consignations,
- Cent cinquante quatre petites, moyennes et grandes entreprises françaises.

POLOGNE 1984-1998

Dès 1984 et durant toute la période de l'état de siège, EquiLibre conduit ses premiers convois en relation étroite avec Lech Walesa et le syndicat Solidarnosc à qui, outre les marchandises de première urgence destinées aux populations, elle apporte des tonnes de marchandises spécifiques.

En parallèle, elle organise des voyages en car qui permettent à de nombreux français de vivre une semaine dans les familles polonaises. Ils découvriront ainsi les conditions de vie de ce peuple frère en situation de guerre. Ce sont près de 1500 familles françaises qui seront mises en relation permanente et personnelle avec 1500 familles polonaises.

Echanges médicaux et universitaires intenses, mise en place d'un pont routier, plus de 400 camions soit 6 000 tonnes de marchandises d'urgence transportées, opération *Remplissons les biberons polonais* au cours des années 1985 et 1986 permettant de collecter et de distribuer plus de 700 tonnes de lait maternisé. Installation d'une antenne à Cracovie qui organise de nombreuses actions destinées aux personnes les plus défavorisées, installation de plusieurs pharmacies de dons avec les pharmaciens polonais, actions nationales de sensibilisation contre le SIDA etc. Beaucoup de personnalités participeront aux actions d'EquiLibre pour la Pologne, comme Bernard Pivot, Isabelle Huppert, Bernard Rapp, Alain Chamfort etc

Dans l'esprit initié par le fondateur, afin que les pays aidés prennent leur autonomie et leur besoins en main, l'association de droit Polonais « EquiLibre » est fondée en 1992.

Elle est exclusivement composée d'un personnel local, puisque destinée à prendre le relais de l'association française, permettant la continuité de l'aide après son départ, elle sera soutenue jusqu'en 1998 par EquiLibre France.

Cette association s'est développée, elle existe toujours et poursuit son action.

ROUMANIE 1987-1998

La première importante action d'EquiLibre pour la population roumaine a été en 1985 l'Opération *Goutte à goutte pour la Roumanie*, en partenariat avec Eugène Ionesco.

Durant les dernières années les plus noires de la dictature Ceaucescu, cette opération a mis en relation étroite des milliers de familles françaises avec autant de familles roumaines.

EquiLibre découvre les orphelinats mouroirs, les trop fameux *Camin Spitals*.

Les images tournées par EquiLibre sont diffusées dans le monde entier, elles sont à l'origine d'une mobilisation mondiale exceptionnelle et sans précédent.

EquiLibre impose à la Communauté Européenne, grâce à la pression de l'opinion publique ayant réagi avec force à ces images, la reprise de l'aide humanitaire qu'elle avait interrompue pour des raisons politiques depuis plus d'une année.

Cette réaction massive de l'opinion publique est à l'origine de la création, dans plus de 25 pays, de 767 associations d'aide humanitaire pour les enfants de Roumanie.

Avec l'aide de financements privés et celui très important de l'Union Européenne, EquiLibre réhabilite 135 orphelinats d'une capacité totale de plus de 20 000 enfants.

D'autres orphelinats sont également réhabilités avec des financements du gouvernement français. EquiLibre prend en charge la formation du personnel roumain de ces orphelinats, puis crée à Bucarest, en partenariat avec l'Union Européenne, l'école d'infirmières et d'assistantes sociales de Roumanie.

Cette école, reconnue par tous les gouvernements de l'Union Européenne, forme 750 infirmières diplômées chaque année.

Au plus fort de la crise et toujours pour le compte de l'Union Européenne, EquiLibre transporte et distribue 5 000 tonnes de lait maternisé dans toute la Roumanie.

EquiLibre met en place des programmes éducatifs et d'assistance directe pour les enfants des rues,

enfants de la gare, des égouts, de la drogue et de la prostitution.
EquiLibre crée alors à Bucarest l'association « Enfants des rues » qui fonde la maison « Gavroche ».

Des programmes spécifiques d'aide aux vieillards sont mis en place, programmes alimentaires qui permettent aux personnes âgées de Bucarest d'être ravitaillées 3 fois par semaine par les volontaires de l'association et d'être visitées chaque mois par le médecin d'EquiLibre.

Durant plusieurs années, en plus des locaux, le nombre d'expatriés d'EquiLibre en Roumanie a représenté plus de 150 personnes présentes sur place en permanence..

ARMENIE

1988-1996

Dès le lendemain du tremblement de terre de 1988, deux semi-remorques EquiLibre partent pour Erévan, chargés de 50 tonnes de marchandises de première nécessité.

En plein hiver, ils ouvrent la route de l'Arménie par la Turquie, route fermée depuis 50 ans. Un pont routier d'aide d'urgence est mis en place par EquiLibre et fonctionne sans discontinuer durant près de 10 ans, hiver comme été, malgré les conflits de cette période, et notamment malgré la guerre en Tchétchénie.

Plus de 1 200 tonnes seront transportées, et durant cette période, le pont routier d'EquiLibre a été le seul moyen de transport considéré comme fiable à 100%.

Le très beau film de Patrice Chagnard, *Le Convoi*, est un reportage sur l'incroyable aventure humaine de trois chauffeurs qui, chacun dans son camion, traversant les pays en conflit de l'ex-Urss, sont partis en plein hiver de France jusqu'au Haut-Khalabag, afin d'apporter les médicaments et matériel chirurgical attendus par la population totalement désespérée par la guerre. Ce documentaire réalisé à cette époque, co-produit par France 2 et Arte, a obtenu plusieurs grands prix internationaux du cinéma.

Deux pharmacies-dispensaires sont construites à Spitak par l'association, et seront gérées et approvisionnées par elle durant 3 ans. Plusieurs programmes d'aide aux enfants orphelins sont organisés : colonies de vacances, animations scolaires, assistance alimentaire et d'hygiène pour 8 000 enfants et 2.000 personnes âgées (extension de cette assistance au Nagorni-Karabagh en coordination avec MSF), réhabilitation d'urgence d'une quinzaine d'institutions spécialisées, mise en place de jardins potagers et d'unités d'élevage, etc.

AZERBAÏDJAN

1995-1998

Réhabilitation d'urgence d'institutions pour enfants handicapés et personnes âgées. Distribution durant la guerre de produits alimentaires, de médicaments et produits essentiels pour 24 000 personnes et 146 institutions spécialisées.

GEORGIE

1995-1996

Actions de première urgence durant le conflit, distribution de produits alimentaires et d'hygiène ainsi que mise en place de poêles et distribution de combustible dans les institutions scolaires et les jardins d'enfants (23 000 enfants).

DAGHESTAN 1995-1997

Soutien du peuple Tchétchène : programmes de scolarisation des enfants, mise en place d'activités communautaires dans les 40 centres de réfugiés en impliquant les Tchétchènes eux mêmes, mise en route d'activités culturelles et sportives pour faciliter la coexistence des déplacés avec la population hôte.

En Août 1997, 4 membres d'EquiLibre sont pris en otages et transportés en Tchétchénie. Après de très difficiles et dangereuses négociations Ils seront libérés 4 mois plus tard, en novembre 1997.

EX YUGOSLAVIE 1992-1998

Dès le début du conflit en Croatie, puis en Bosnie et Serbie, EquiLibre est très présente en Yougoslavie et le restera jusque après la fin de la guerre, c'est-à-dire jusqu'en septembre 1998. Différents programmes d'aide aux populations sont mis en place, essentiellement concernant le transport et la distribution. Ces programmes sont notamment financés par l'Union Européenne, le Haut Comité aux Réfugiés, le Gouvernement Américain et la Coopération Italienne.

• CROATIE

Durant toute la guerre, EquiLibre a la charge de la totalité de l'approvisionnement des réfugiés de Bosnie en nourriture et en produits d'hygiène. Ces réfugiés seront jusqu'à 860 000. Ce programme nécessite la présence sur le terrain de plus de 130 expatriés et autant de personnel local, nécessitant jusqu'en 1997 plusieurs dizaines de semi-remorques et de camionnettes. Plus de 400 000 tonnes de marchandises sont transportées durant ces 8 années.

En 1993, pour assurer la production des produits destinés aux réfugiés (savons, crèmes, dentifrices, shampooings...) EquiLibre remet en service l'une des principales fabrique Croatie de produits d'hygiène fermée depuis le début de la guerre. EquiLibre est le premier partenaire de la nouvelle entité de la Communauté Européenne *Echo* dont elle participera à la fondation et restera le plus important partenaire durant toutes les années de la guerre des Balkans. Un important programme de réhabilitation des maisons est réalisé mais aussi de petits travaux à destination des personnes âgées n'ayant pu évacuer les villages de montagne, ainsi que la prise en charge de l'approvisionnement en nourriture et en produits d'hygiène des populations de ces villages.

Durant toute sa présence en Croatie, et notamment dans les camps de réfugiés, de nombreux programmes complémentaires sont initiés par les équipes d'EquiLibre : organisation de vacances et animations pour les enfants, expositions de peintures, création de troupes artistiques, représentations théâtrales et musicales, animations dans les centres de personnes âgées, installation d'un salon de coiffure itinérant pour redonner leur dignité aux femmes bosniaques dans les camps de réfugiés, etc.

En 1996 et 1997, à Vukovar, plus de 1 000 repas sont servis chaque jour aux enfants des écoles serbes. Dès 1995, financée par Echo, EquiLibre assure le transport du matériel destiné aux ONG nationales et internationales (Croix-Rouge, HCR, UNICEF, Médecins du Monde, ACF...). L'association achemine les produits de première urgence aux 20 000 musulmans de la poche de Bihac réfugiés à Kupljensko.

1995 à 1997, EquiLibre apporte un soutien permanent aux 10 000 personnes âgées et isolées, de la Krajina en acheminant vivres, produits d'hygiène, bois de chauffage mais elle organise aussi avec une équipe composée d'artisans spécialement pour cette action, aide sociale et réconfort en les visitant, assurant les petites réparations d'urgence dans les maisons, prenant en charge courrier, messages etc.

- **BOSNIE**

Durant toute la guerre en Bosnie, EquiLibre est très présente, avec plus de 50 expatriés qui réalisent de très nombreux programmes de soutien et d'assistance aux populations.

Très rapidement EquiLibre est considérée comme le plus efficace et le plus fiable transporteur dans un contexte de guerre.

Un important programme de transport et de distribution dans les villes et les villages bosniaques est financé par l'OFDA (Gouvernement Américain), et permet à EquiLibre d'acheminer gratuitement pour les ONG présentes en Bosnie l'approvisionnement nécessaire à la conduite de leurs missions.

Un centre de transport est ainsi installé à Zénica, il est équipé de camions tout terrains que nécessitaient les zones de montagne et la neige en hiver.

Outre les français d'EquiLibre, dans chaque camion se trouve un chauffeur Serbe, un Croate et un Musulman de Bosnie, se relayant au volant en fonction des frontières et barrages, cette stratégie permettra à EquiLibre durant toute la guerre, d'approvisionner chaque jour les camps de réfugiés mais aussi de très nombreux villages isolés et souvent réputés inaccessibles.

A Zénica, des autobus offerts par la ville de Reims nous permettent d'installer un service de car qui permettra de transporter chaque jour à l'école, les enfants réfugiés qui n'y avaient pas accès en raison de l'éloignement de leurs camps.

Une usine de produits finis (jus de fruits, compotes, confitures...) est entièrement mise en place avec les habitants d'un village, ainsi que les programmes *portes et fenêtres* dans les villes de Gorazde et Sarajevo, par la création de petites entreprises de menuiserie. EquiLibre est en charge d'un programme dentaire à Gorazde, Zénica, en République Serbe... dont 3500 personnes bénéficient. Elle installe des cantines à Gorazde, à Sarajevo, à Trnovo...

A partir de 1997, l'association distribue des colis alimentaires et d'hygiène en République Serbe, dont 20 500 personnes bénéficient.

Elle soutient la poche de Gorazde en installant des serres agricoles, des ateliers de confections...

En 1996, EquiLibre réhabilite 200 maisons individuelles, 11 écoles, 1 hôpital et 1 dispensaire, et en 1997, 17 écoles, 3 jardins d'enfants, 1 dispensaire et 3 immeubles collectifs.

EquiLibre face à la situation extrême provoquée par cette guerre, honteusement ignorée par l'Europe durant une trop longue période, organise les **Convois pour la Paix** ouverts aux civils non humanitaires. Le premier permet en 1991, en franchissant toutes les lignes du conflit, de forcer le blocus de Sarajevo alors totalement isolée et désertée depuis plusieurs mois par toutes les institutions internationales ainsi que par les ONG en raison des bombardements intensifs des Serbes.

Ce premier convoi, 33 véhicules accompagnés de 127 européens, transporte 400 tonnes de marchandises et redonne espoir à toute la population de cette ville abandonnée à un prévisible massacre total et qui n'espérait plus aucun soutien de l'Europe. L'arrivée de ce Convoi pour la Paix, fera dire à Jacques Delors : « EquiLibre aujourd'hui a sauvé l'honneur de la France ».

Ce convoi permettra d'ouvrir un pont routier qui ne se refermera jamais. Il sera également à l'origine de la décision française d'ouvrir un pont aérien 15 jours plus tard.

Six autres *Convois pour la Paix* sont organisés au cours des deux années suivantes, et chacun est un événement de solidarité humanitaire. C'est au cours de l'un de ces convois que Chantal Godinot, bénévole de l'association, sera tuée par un sniper à la sortie de Sarajévo.

Ces convois mixtes ont permis à des dizaines de journalistes de se rendre sur les terrains de conflit auxquels ils n'avaient pas accès, afin de témoigner de ce qu'ils découvraient, toutes les principales radios et chaînes tv françaises nous ont accompagnés. Mais également des hommes politiques et intellectuels à qui nous avons proposé de venir, pour qu'eux aussi puissent assumer leurs responsabilités en toute connaissance de cause. Ainsi sont venus dans nos convois, Simone Veil, Philippe Douste Blazy, Charles Million, Jean-Pierre Raffarin, Bernard Henri Levy, Jean-François Deniau etc. Bertrand Poirot-Delpech, chroniqueur au « Monde » a relaté à de nombreuses reprises dans son journal l'histoire d'EquiLibre et de ces convois, dont il même fait un roman plus tard.

En 1992, l'opération « 1 000 enfants à l'abri » est lancée. Durant toute la guerre, cette opération permettra de mettre effectivement à l'abri dans des familles françaises 1 170 enfants et leurs mères vivant dans les camps de réfugiés les plus exposés. Cette opération d'accueil est considérée comme exemplaire par toutes les parties concernées. Elle suscite un élan extraordinaire de générosité de la part des français, puisque dès l'annonce de l'opération, plus de 20 000 familles se proposent spontanément pour accueillir les mères et leurs enfants. Cette solidarité française se manifeste à de nombreuses reprises et de multiples façons, et tout au long de ces 4 années d'accueil, beaucoup d'autres programmes sont ainsi menés.

En 1993 sera organisé durant et avec la collaboration **du Festival d'Avignon** et de Bernard Faivre d'Arcier son directeur, une représentation exceptionnelle dans la cour d'honneur du Palais des Papes au cours de laquelle seront lues par les plus grands artistes de l'époque les « Lettres de Sarajévo » d'Anna Cataldi. Participeront également à cette soirée Jean Claude Casadesus, Jean Marc Barr, Guy Bedos, Jean Réno, Michael Lonsdale, Didier Lockwood, Romane Bohringer etc.

SARAJEVO

Sarajevo est à considérer de manière spécifique, car dans cette ville et durant toute la guerre, l'action d'EquiLibre a été peu banale et tout à fait hors des normes de l'action humanitaire traditionnelle...

Une véritable complicité est née entre les habitants de la ville et les membres d'EquiLibre qui ont toujours fait le choix de vivre comme et au milieu d'eux.

Outre les activités de transport et distribution, on doit citer l'approvisionnement de Sarajevo en charbon et briquettes de combustible durant les deux hivers les plus froids.

La mise en place d'un système d'acheminement du courrier, permettant l'arrivée, la répartition et la distribution dans toute la ville du courrier en provenance de l'étranger, ainsi que le transport en Europe des réponses. L'Unesco participe en partie au financement de ce programme.

Un système de téléphone international, réalisé à partir des installations ondes courtes de l'association, est mis en place dans les locaux utilisés par EquiLibre. Seul système de communications phoniques avec l'extérieur, il permet à des milliers d'habitants de Sarajevo des trois communautés, d'être joints ou de joindre leurs parents à l'étranger.

De nombreuses autres actions de proximité avec la population sont menées, surtout lorsque les routes bloquées ne permettent plus le transport, comme la collecte et la distribution d'eau aux personnes âgées qui ne peuvent se déplacer, surtout l'hiver, en raison de la glace mais aussi des snipers, ou simplement parce que ces personnes ne peuvent monter leurs jerricans d'eau jusque chez elles.

EquiLibre distribue également des semences aux familles qui sèment et font pousser sur leurs balcons, dans les cours ou même dans leurs appartements les légumes et les salades dont elles manquent cruellement...

Un service de transport en commun, opération *Taxi Duga*, (taxi soleil) transforme une de nos camionnettes en navette et la met au service de personnes, surtout les personnes âgées, devant

se déplacer du nord au sud de Sarajevo, afin qu'elles trouvent une protection relative face aux snippers.

Sept cantines, réparties dans tous les quartiers, servent des dizaines de milliers de repas aux personnes âgées et aux plus nécessiteux.

Convaincus que la dimension culturelle et artistique est parfois aussi, si ce n'est plus, importante comme nourriture que les aliments pour une grande partie de la population, nous créons un département culturel au sein de l'association. Appelé « Présence Artistique ». Il organisera à Sarajevo même :

- ❖ des expositions de peinture (Enrico Baj, Hervé Di Rosa ...),
- ❖ des spectacles de marionnettes (Massimo Schuster),
- ❖ participera à la reconstitution de l'orchestre de Sarajevo,
- ❖ la création de l'école de cirque pour enfants,
- ❖ des séances itinérantes de cinéma etc.

Nous transporterons en permanence et clandestinement, grâce à des double fonds dans les camions, le papier et l'encre qui ont permis au célèbre journal « Oslobodjene » de paraître durant toute la guerre, sans un seul jour d'interruption. Parution hautement symbolique et vitale qui a permis à la population de ne jamais baisser les bras, car les équipes de journalistes et de techniciens étaient le symbole de l'entente même et de la cohabitation passée, mais possible, puisque ils étaient Serbes, Bosniaques et Croates.

Durant les deux dernières années de la guerre, un lourd programme de réhabilitation de maisons et d'écoles est réalisé dans les villages du Mont Igman situé au-dessus de Sarajevo, malgré son exposition favorable aux attaques et bombardements serbes, car ce programme est destiné aux habitants refusant de quitter leurs villages. Il a été décidé à la demande des Casques Bleus et financé par le Gouvernement Français.

Après la guerre, EquiLibre initie et conduit 150 chantiers de reconstruction à Sarajevo et dans ses environs : habitations, dispensaires, etc.

SERBIE

Plusieurs programmes d'aide à partir de 1996 destinés à l'approvisionnement des populations et des écoles.

Le dessinateur Enki Bilal, s'est intensément engagé à nos côtés durant cette guerre, en réalisant une magnifique et troublante série de 10 dessins, destinés à témoigner de l'unité possible entre les différentes communautés et religions. Ces dessins offerts à l'association ont été reproduits sur des timbres, tee-shirts, cartes postales et diffusés dans le monde entier.

FRANCE

1990-1998

Destinés aux personnes n'ayant à l'époque quasiment aucun droit dans le domaine médical ou ceux, nombreux, qui refusaient de se rendre dans les dispensaires et hôpitaux, deux cabinets médicaux mobiles circulant dans les banlieues difficiles seront gérés par des médecins de l'association.

En 1992, EquiLibre lance l'opération « A la recherche du pain perdu ».
Celle-ci consistait à récupérer tout le pain sec que les lyonnais, plutôt que de le jeter à la poubelle, apportaient dans les boulangeries de la ville de Lyon et de ses banlieues.
Le pain était ensuite transformé en farine dans des locaux que nous avons spécialement aménagés, puis revendu à des fabricants de nourriture pour animaux.

Cette opération a permis d'employer avec des contrats CES (à mi-temps) de nombreuses personnes en grande difficulté. Elles ont pu ainsi passer un cap difficile et se réinsérer leur permettant de trouver ensuite un emploi stable.

Des milliers de familles ont participé à cette opération qui a eu un effet pédagogique très positif et considérable auprès des enfants.

Comme nous recevions, venant de toute la France, des vêtements en quantité beaucoup plus importante que ce que nous pouvions transporter dans les pays en difficulté, nous avons créé une chaîne de friperies qui permettait de vendre à bas prix aux familles à bas salaires les vêtements que nous reconditionnions.

Cette opération a elle aussi permis d'employer des chômeurs à mi-temps (vendeurs, lingères, couturières etc) qui trouvaient là un salaire et une dignité. L'autre mi-temps leur permettant de chercher du travail. D'autres actions du même style ont été initiées durant toutes ces années.

Deux soirées exceptionnelles offertes par la Caisse des Dépôts au profit de notre mission « France » sont organisées au Théâtre des Champs Elysés,

RUSSIE

1991-1998

• MOSCOU

Prise en charge complète des réfugiés Afghans, Somaliens, Ethiopiens... jusqu'à 35 000 personnes installées illégalement à Moscou et dans ses environs.

Ce très lourd et très important programme est financé par le HCR (Haut Commissariat aux Réfugiés de l'ONU). Il consiste à répertorier, loger, indemniser, scolariser ces réfugiés rejetés par le gouvernement, et subissant en permanence les outrages d'une population exaltée par des idéaux racistes.

Création et gestion de cantines pour personnes âgées moscovites (jusqu'à 75 cantines pour 65 000 personnes). En collaboration avec les services sociaux des différentes mairies, ce programme identifie les vieillards les plus démunis et fournit des " tickets restaurants " qui assurent un repas chaud à midi dans les cantines et la fourniture d'un repas à emporter pour le soir. Ce système de tickets permet d'éviter tout détournement de marchandise puisqu'elle est consommée sur place ou emportée, et a également facilité un suivi médical de chaque personne.

En outre l'opération crée de véritables liens et redonne un peu de dignité à ces 65 000 vieillards. Elle génère l'embauche de 800 personnes employées dans les cantines d'EquiLibre.

Mise en place d'importantes actions pour les enfants des rues en partenariat avec l'association russe "NAN" (non à la drogue et à la toxicomanie).

Mise en place en partenariat avec des juristes et professeurs de droit français, de formations et de forums destinés aux avocats et aux juges russes en charge de la délinquance des enfants qui manquaient cruellement de formations adaptées, etc.

- **LIUBOUTKA**

EquiLibre construit différents bâtiments en bois, dont une menuiserie et trois grandes maisons d'habitation dans un Kolkhoze à 700 km de Moscou, mis à disposition d'enfants et d'adultes handicapés et pauvres.

MACEDOINE **1993-1998**

EquiLibre réhabilite entièrement l'institut pour handicapés de Demir Kapja, l'approvisionne en nourriture et en vêtements, et dispense une formation aux aides-soignantes. En 1995 et 1996, l'association distribue 1 000 tonnes de vivres à 21 institutions spécialisées, réhabilite 82 écoles primaires, conduit des actions contre le sida...

KOSOVO **1992-1993**

EquiLibre organise un convoi d'aide alimentaire et médicale, et met en place une mission permanente dont les membres seront finalement expulsés après avoir été emprisonnés par les autorités serbes.

ALBANIE **1991-1993**

En 1991, EquiLibre est en charge d'un programme alimentaire, et en 1993 l'association assiste et réhabilite les écoles.

RWANDA **1994-1995**

EquiLibre intervient au Rwanda dès le dernier jour des massacres et durant toute l'opération Turquoise.

Une logistique d'urgence est mise en place qui permet le transport et la répartition de 7 000 tonnes de secours distribués dans les camps de réfugiés. L'association conduit un programme médical pour deux camps spécifiques de réfugiés.

Elle initie et réalise l'opération « étudiants pour le Rwanda », dans le cadre des actions " EquiLibre Etudiants ". Elle permet à 50 jeunes étudiants français en couple avec des jeunes de banlieues, de partir et d'agir dans les camps de réfugiés du Rwanda. Leur mission étant de prendre en charge les enfants devenus quasiment autistes par tant de souffrances. Ils les feront jouer, chanter, dessiner ... La vitalité retrouvée de tous ces enfants redonneront vie dans tous les camps pris en charge, car les adultes reprendront eux aussi goût à vivre et raison d'espérer en entrant dans l'action.

La population ayant utilisé une quantité colossale de bois dans leur fuite pour faire les feux nécessaires, le problème généré pour les années à venir était d'une grande gravité. A la demande de plusieurs institutions, nous mettrons en chantier une importante action de reboisement, mais nous serons rapidement expulsés du pays par le nouveau gouvernement Rwandais, persuadé que nos chauffeurs sont des espions à la solde de services secrets français !

BURUNDI

1995-1998

EquiLibre est en charge de programmes de distribution d'eau potable aux réfugiés, de construction de latrines dans les camps, de distribution de vêtements et de couvertures, de réhabilitation d'écoles et de dispensaires, de sanitation sur 16 sites de la région de Bubanza à 40 km de Bujumbura, d'aide socio-éducative, de remise en état d'écoles et de dispensaires, d'actions économiques génératrices de revenus (ateliers de couture, maraîchage, artisanat...), etc.

UGANDA

1996-1997

EquiLibre soutient les réfugiés Zaïrois et distribue des produits de première nécessité.

MADAGASCAR

1993-1998

EquiLibre initie un programme agricole d'aide à 180 coopératives de paysans du Sud Est destiné à développer le potentiel agricole de la vallée de Ranomafana.

L'association réhabilite des routes secondaires et tertiaires de cette vallée, indispensables à la survie de la région. Elle est également à l'origine du désenclavement de la vallée par la réhabilitation de la route et des ponts reliant Fort Dauphin.

De 1993 à 1996, et, en partenariat avec l'association de femmes "Ampéla Miray Hima" (femmes unies), EquiLibre met en place des activités génératrices de revenus bénéficiant à 600 femmes : potagers, maraîchages, ateliers de couture et de broderie, formation à la gestion...

MAURITANIE

1992-1996

EquiLibre soutient les réfugiés Touaregs dans les camps de Bassikounou, Fassala-Néré et Agor. Elle conduit des programmes intensifs de distribution d'eau, de sanitation, d'approvisionnement de bois pour la cuisine, matériaux de construction, d'équarissage etc.

Un programme agricole surnommé "Les Potagers du Désert" permet la création de 400 jardins familiaux près de Bassikounou. Cette opération permettra aux Touaregs devenus sédentaires bien malgré eux, de s'autonomiser en partie alimentaires et, par l'échange de nourriture, de créer des liens sociaux positifs avec la population Mauritanienne avec laquelle ils étaient en difficulté relationnelle grave.

Par ailleurs, EquiLibre crée des coopératives artisanales et des ateliers de broderie pour les femmes, et vend la production à ses adhérents. Grâce à la rétribution de leur travail, cette action a permis aux femmes Touareg de sortir de l'assistanat et de disposer de moyens suffisants pour améliorer leur quotidien de réfugiés.

NIGER

1986-1992

Mise en place à partir de la France d'un pont routier de médicaments, de matériel médical, de fournitures agricoles dans les pays du Sahel. Organisation d'un partenariat avec "Zinder-Amitié", association locale d'aide aux enfants handicapés physiques. Programmes socio-éducatifs, atelier de fabrication de prothèses et formation de techniciens ortho-prothésistes, aide au retour des réfugiés Touaregs, distribution de nourriture, etc.

MALI

1994-1998

EquiLibre transporte les réfugiés, achemine l'aide nécessaire à la réinstallation des populations dans leurs villages, et, en partenariat avec la Région Rhône Alpes, réhabilite plusieurs centaines de puits et de puisards dans la région de Léré. L'association aménage et réhabilite des villages destinés aux retours des Touaregs et met en œuvre un programme de maraîchages et d'activités génératrices de revenus dans 15 villages du Nord Mali, programme financé par la Caisse des dépôts et consignations et la Région Rhône Alpes.

ALGERIE

1995-1998

En 1995, EquiLibre organise un séminaire sur le thème "Que faire pour et avec le peuple Algérien". Ce séminaire réunit des représentants français et algériens (réfugiés, intellectuels, représentants d'associations...). De 1997 à 1998, EquiLibre met en place un bureau à Alger et soutient les associations locales.

BANDE DE GAZA

1995-1998

EquiLibre organise deux « Convois pour la Paix » à Gaza, le premier sera un événement considérable. Personne ne l'imaginait possible à l'époque, en raison de la très grave situation au Moyen Orient. Il nécessitait par ailleurs d'obtenir de nombreuses autorisations, des participations politiques, des accords de toutes sortes, théoriquement inacceptables pour les trois communautés concernées. Nous avons du négocier avec Shimon Peres, Yasser Arafat et Amer Moussa pour l'Egypte, puisque le convoi traverserait le désert du Sinäi.

Chacun donnera finalement son accord et ouvrira les portes nécessaires, mais aucun n'y croyait, absolument persuadé que l'autre refuserait ...

Nous avons médiatisé cette action au maximum, afin que, grâce aux réactions et pressions internationales des sociétés alors sensibilisées, la porte des négociations de paix en cours entre Israéliens et Palestiniens ne se ferme pas définitivement. Elles étaient alors en très mauvaise situation et l'échec était à craindre.

C'est pourquoi ce convoi était accompagné par de nombreux journalistes et équipes TV et que des personnalités comme Marek et Clara Halter étaient du voyage. Les principaux hommes politiques français de l'époque, en campagne électorale ! (Chirac, Balladur, Jospin), se sont associés à l'événement.

Au moment du départ des camions place de l'Unesco, où se trouvaient de nombreuses personnalités dont Leila Chahid et l'ambassadeur d'Israël, les trois candidats à la présidence ont pris l'engagement d'accompagner notre action par des actes politiques majeurs en faveur de la paix...

Le premier convoi composé de plusieurs semi-remorques transportera 500 tonnes d'aide médicale et pharmaceutique, ainsi que trois cabinets dentaires mobiles qui resteront sur place. Ils nous permettront de 1995 à 1997 d'assurer un programme de soins dentaires dans les écoles et les camps de réfugiés. Programme qui prendra en charge plus de 75 000 enfants. Des dentistes français accompagnaient cette mission pour apporter des compléments de formation aux dentistes palestiniens de Gaza. Ceux-ci isolés depuis de nombreuses années n'avaient pu connaître aucune évolution.

Ce convoi est à l'origine de la réouverture du trafic de camions destinés à l'approvisionnement entre l'Egypte et la bande de Gaza.

Le deuxième convoi organisé l'année suivante avec l'UNESCO et le « Syndicat Français des Moyennes et Grandes Entreprises » avait l'objectif de nouer des liens entre les chefs d'entreprises français et palestiniens, persuadés que la paix passe aussi et parfois avant tout par le développement économique. Plusieurs chefs et responsables d'entreprises ont accompagné le convoi et noué des liens solides sur place.

La mission d'EquiLibre est restée en place jusqu'en 1998 avec diverses actions pour les enfants, principalement éducatives et artistiques.

IRAK

1991-1998

EquiLibre mène 4 convois d'urgence, met en place un pont routier durant l'exode Kurde, assure des programmes de soutien alimentaire et de reconstruction, d'aide sociale dans les gouvernorats de Dohuk, Erbil, Suleimaniyah.

En 1993 et 1994, l'association distribue jusqu'à 160 000 repas par jour dans les cantines de toute la région de Suleimaniyah. Encadrés par les expatriés de l'association, plus de 2 500 Kurdes sont employés permanents pour mener à bien ces missions. Ces employés sont chefs de famille ayant fréquemment 20 à 25 personnes à charge, ils stabilisent plus de 50.000 personnes, ainsi toute la région se remet à vivre, dans tous les domaines, économique, éducation santé. Artisanat, écoles, commerces, dispensaires seront créés ou réouverts.

En 1995 et 1996, 70 000 colis familiaux sont distribués.

De 1996 à 1998, à Bagdad et sur l'ensemble du pays, EquiLibre met en place un pont routier humanitaire et organise 4 convois qui, les premiers, forceront l'embargo décrété par le Conseil de Sécurité des Nations Unies. Embargo absolument illégal car civil et terriblement meurtrier pour les populations, car décidé en violation absolue avec toutes les règles internationales et toutes les Chartes Humaines (Celle des Nations Unies, des Droits de l'Homme etc).

A la suite du voyage de reconnaissance effectué par le président de l'association, une première campagne de presse sera initiée dont les répercussions seront considérables, réveillant les politiques européens et une grande partie de l'opinion publique.

Le premier convoi transportait plus de 500 tonnes de marchandise d'urgence (matériel médical, pharmacie, nourriture de base...).

En partenariat avec l'Unicef, EquiLibre réhabilite également 33 écoles primaires dans les quartiers pauvres de Bagdad.

En 1998, nous menons une deuxième campagne de presse contre l'embargo civil (230 articles de presse, 27 émissions TV, 29 émissions radios, etc...seront répertoriés à la suite de cette campagne.)

Des affiches de 4X3 seront collées sur 10.000 panneaux publicitaires dans toute la France.

Cette campagne avait pour titre : « Faut-il tuer les enfants d'Irak ».

L'un des convois sera accompagné par plus de 40 journalistes, tv, radio, presse de divers pays, invités pour qu'ils puissent constater et témoigner des conséquences dramatiques de cet embargo assassin sur les populations et en revanche de son absolue inefficacité sur le gouvernement soi-disant visé par ces mesures mais qui n'en retire que des avantages.

Cette campagne inversera radicalement l'opinion publique alors favorable à son maintien.

BANGLADESH

1992-1994

EquiLibre mène un convoi de médicaments et de matériel pour handicapés à Dacca. L'un des objectifs de ce convoi était de permettre à deux handicapés de la vie, un jeune paraplégique et un toxicomane, de vivre ensemble cette expérience afin de s'aider mutuellement par leur complémentarité. Objectif réussi. Arrivés sur place, ils conduiront ensemble avec les expatriés d'EquiLibre un programmes pour les handicapés, ils créeront des ateliers de réparation de prothèses et de matériel divers, un centre d'apprentissage (bois, fer, couture) en liaison avec un hôpital de 100 paralysés et organiseront diverses animations.

KARENNIS

1992-1993

EquiLibre est en charge d'un programme d'autosuffisance destiné aux Karennis par dotations d'élevages de porcs et de volailles.

Création de structures

De 1988 à 1996 : 13 antennes et bureaux de représentation sont installés en France, notamment à Paris jusqu'en 1998, antenne très active animant entre autres, des centres pour handicapés et personnes âgées.

1992 : fondation EquiLibre-Pologne, de droit polonais. Fondation créée afin de prendre le relais d'EquiLibre lors de son départ. Elle gère des programmes pour les personnes en situation de détresse en Pologne mais aussi dans les pays avoisinants, etc.

1993 : fondation EquiLibre-Roumanie, fondation de droit Roumain. Comme pour la Fondation Polonaise, elle prend en 1996 le relais d'EquiLibre France. Elle gère aujourd'hui de très nombreux programmes éducatifs et d'assistance aux enfants des rues mais également en faveur des personnes âgées.

1994 : association EquiLibre-Reims. Cette association très active, n'a jamais cessé son activité, elle organise des actions d'aide sociale dans la région Champagne-Ardenne : aide destinée aux mères en difficulté avec le programme « S.O.S. Bébé », aux sans domicile fixe avec « Les jardins du cœur », « Les forêts du cœur » et "La maison d'EquiLibre" pour les toxicomanes.

1994 : fondation EquiLibre-Washington, fondation de droit américain, destinée à maintenir et développer les relations avec les services financiers et les institutions du gouvernement américain qui financent plusieurs programmes EquiLibre en Bosnie. Relations avec les fondations américaines pour des partenariats.

1996 : association EquiLibre-Suisse, de droit suisse. Elle conduit des actions autonomes en s'appuyant sur le soutien technique, matériel et l'expérience d'EquiLibre France avec laquelle elle collabore en permanence dans le cadre de plusieurs programmes, principalement pour l'Irak et la Bosnie.

1996 : association EquiLibre-Israël, de droit israélien. Elle est la première association humanitaire d'aide internationale créée en Israël. Créée à l'issue du premier Convoi pour la Paix à Gaza, elle a la volonté de sensibiliser à l'action humanitaire dans le monde, la société israélienne, apparemment trop repliée sur elle-même en raison de sa situation géographique et politique. Elle permet aux jeunes israéliens de vivre l'aventure et l'engagement humanitaire à l'étranger. Elle sensibilise les écoliers aux détresses du monde, comme actuellement les conséquences de l'embargo sur les populations irakiennes. Outre un soutien aux convois EquiLibre de Gaza, différentes actions ont par ailleurs déjà eu lieu : en Ouganda, en Croatie, au Kosovo etc.

1998 : fondation EquiLibre-Russie, de droit Russe. Fondation qui poursuit et développe les activités mises en place par EquiLibre France.

Divers

1989 : Création de la publication « Présence dans le Monde ». (*tirage :45.000 exemplaires*)

Revue trimestrielle d'EquiLibre, véritable outil professionnel d'information et de commentaires. Les éditoriaux et articles ont très fréquemment été repris par les médias nationaux et internationaux.

1991 : Création du département de formation d'EquiLibre, « L'Entreprise Ecole ».

Il a formé chaque année plus de 300 jeunes en grande difficulté (alcool, drogue, délinquances diverses) aux métiers du bâtiment et de la mécanique, formation incluant un stage de longue durée dans l'action humanitaire à l'étranger. A leur retour en France, de très nombreux jeunes effectuèrent une réinsertion normale dans la société.

1992 : Création de deux EURL (Entreprise Unipersonnelle à Responsabilité Limitée) dont l'actionnaire unique était l'association EquiLibre.

- **EquiLibre International** : entreprise de transport international. L'activité de transport d'EquiLibre nous permettait grâce à cette société, de prendre du frêt commercial lorsque nos camions rentraient à vide de missions lointaines. Avec 22 poids lourds, EquiLibre International intervenait sous la marque « TransSphère », et offrait aux entreprises comme aux autres institutions internationales et ONG, son expérience du transport dans des conditions routières, climatiques et politiques difficiles.
-
- **EquiLibre InterActions** : centrale d'achat. Cette filiale d'EquiLibre nous permettait d'assurer nos activités d'achat, de vente par correspondance, de gestion du fichier sympathisants ainsi que la location et l'entretien de matériel radio, informatique et logistique, en bénéficiant de prix de gros et en récupérant la T.V.A.

Les bénéfices réalisés par ces deux structures étaient intégralement versés à EquiLibre qui en était l'actionnaire unique, et participait donc elle-même au financement de ses objectifs humanitaires. Particulièrement les nombreux « micros projets » qui ne bénéficiaient pas de financements des institutions internationales.

Ce concept « d'Entreprise Humanitaire » d'une logique et efficacité incontestables aurait dû se développer dans le monde de l'humanitaire, au-delà de la démarche d'entreprendre, incluse dans le nom même d'« entreprise », ce concept permettrait aux associations d'exister et de se pérenniser sans la terrible et très perverse dépendance et instrumentalisation des gouvernements, que procurent les fonds publics, qui délégitiment totalement l'appellation « ONG » (organisation non gouvernementale). Ce concept permettant également d'assumer les frais de structure afin d'être indépendants des dons de particuliers qui ne peuvent être programmés. Ceux-ci n'arrivent qu'en cas de situations bien spécifiques et heureusement ponctuelles. EquiLibre a beaucoup été critiquée pour cette innovation mais son président n'a jamais accepté de céder aux pressions qui voulaient lui faire abandonner cette démarche. L'association et lui-même en ont subi de lourds préjudices en raison des attaques permanentes et campagnes de diffamation venant de ceux qui voulaient leur disparition.

1994 : Création du département de formation des expatriés, « la Maison d'EquiLibre ».

Installé dans une propriété proche de Lyon, à Simandres pour la P.A.D. (Préparation Au Départ). Cette formation en interne, a permis de préparer à l'expatriation les volontaires expatriés d'EquiLibre. En adaptant leurs connaissances et compétences aux situations qu'ils devaient rencontrer à l'étranger. En leur donnant les connaissances spécifiques des coutumes, traditions, religions, situations des pays dans lesquels ils allaient agir ainsi qu'à leurs programmes et à leurs objectifs humanitaires.

A leur retour, un debriefing leur permettait et permettait à l'association de capitaliser leurs expériences tout en bénéficiant du suivi psychologique nécessaire à leur réinsertion dans la société.

1996 : Création de la SCI *Domaine des Paschottes*.

Cette SCI assurait la gestion immobilière de la *Maison d'EquiLibre*, centre de formation et de préparation aux actions humanitaires. Elle comprenait des bureaux, des salles de cours, des ateliers et une capacité d'hébergement de 75 lits et d'un parc de 12 HA. Gérée sous le régime de la transparence fiscale, elle était détenue à 90% par EquiLibre et à 10% par une adhérente bienfaitrice.

1995 : Création de l'association « Artisans de Paix »

En prenant conscience des dérives et de la perversion incontournable de l'humanitaire professionnel, dont celles de la dépendance aux gouvernements, le Président d'Equilibre a créé en 1995, comme alternative à son association devenue trop importante et dépendante, une deuxième association « Artisans de Paix » dont le fonctionnement reposait exclusivement sur le bénévolat et les fonds privés. (Tel qu'était EquiLibre les premières années de son existence).

Effectivement, les conséquences de ces dérives, ne permettent plus à quiconque, dans une grosse structure humanitaire dépendante des financements publics, de vivre le véritable engagement humanitaire. Cet engagement qui est de donner gratuitement, de donner pour donner.

Ces dérives transforment de manière incontournable le donner et recevoir par le donner et prendre. Suppriment quasiment toute gratuité. Suppriment tout véritable partage et dialogue avec les populations en souffrance. Elles augmentent le déséquilibre relationnel et la perte de dignité, tant de ceux qui donnent « du matériel » par procuration que de ceux qui reçoivent.

1998 Fin d'Equilibre

Pour le président d'EquiLibre, le concept « Humanitaire » étant devenu l'une des stratégies des gouvernements, pour justifier leurs décisions, fréquemment sources des conflits ; les considérables moyens financiers fournis pour intensifier leur instrumentalisation et l'asservissement des associations, lui sont apparus comme devenu totalement incompatibles avec l'engagement humanitaire associatif.

Celui-ci condamné de fait à la fuite en avant pour maintenir en place les énormes structures mises en place, s'est trouvé en désaccord profond avec l'esprit qui avait initié l'association. Il lui est apparu beaucoup plus sain et légitime que ces moyens soient remis aux entreprises professionnelles, afin que les associations humanitaires ne soient plus « alibis » des gouvernements. Qu'elles cessent de devenir complices de ceux-ci et co-responsables des conflits en ne pouvant en dénoncer les causes. Qu'elles puissent alors revenir à leur engagement premier dans l'esprit originel de leur vocation.

Ses interventions dans ce sens, ses prises de position, ses campagnes de presse pour dénoncer les injustices et la lâcheté politique, et sa grande campagne d'affichage et de presse contre l'Embargo civil en Irak *, ont sans nul doute participé aux difficultés connues par l'association. Difficultés qui l'obligeront à fermer ses portes fin 1998 par la décision d'un tribunal mandaté à cet effet.

Fait à Lyon, le 7 août 1999

*Cette campagne « anti-américaine » a certainement été la goutte qui a fait déborder le vase.

Sur les 10.000 affiches répandues dans toutes les villes, était indiqué un N° de téléphone qui permettait aux civils européens de donner leur procuration à EquiLibre dans le cadre d'une plainte contre le Conseil de Sécurité des Nations Unies à la Cour Internationale de Justice de La Haye, pour l'illégalité absolue et incontestable du maintien de l'embargo civil en Irak.

Il savait que cette plainte était irrecevable dans le cas de la Cour de Justice de La Haye puisque elle n'émanait pas d'un gouvernement. Mais l'objectif de cette campagne était la sensibilisation de l'opinion publique pour qu'elle prenne conscience de cette terrifiante injustice faite à tout un peuple sous de faux prétextes, véritable crime contre l'humanité. Cette campagne d'affiche était accompagnée d'une campagne de presse, dont le visuel était plus que réaliste. (son éditorial « Portons Plainte » a été repris in-extenso entre autre dans les journaux : Le Monde, le Figaro, la Croix...)

Campagne d'affichage

(10 000 affiches 3 mètres sur 4)



FAUT-IL TUER LES ENFANTS D'IRAK ?



oui

non



08 36 68 1789

Appel 2,23 F la minute



Embargo sur l'Irak: si c'est non, dites-le.

Campagne de presse

(le document fourni à la presse)

Equilibre

et si c'était le vôtre

Depuis 1991
plus de 600 000 enfants irakiens
sont morts
des conséquences de l'embargo.
500 meurent chaque jour
dans la souffrance
faute de vivres,
de soins,
de médicaments...

Loin de nous, l'idée d'utiliser par complaisance "la" photo choc. Nous vous imposons celle-ci, nous aurions pu vous en proposer bien d'autres toutes aussi terribles, car ce n'est pas "la" photo. C'est aujourd'hui une image ordinaire, d'une situation ordinaire, dans un hôpital ordinaire de Bagdad. Elle représente, comme pourraient le faire des milliers d'autres images, la vérité de tous les jours. Nous voulions vous transmettre cette vérité, sans complaisance, telle qu'elle est, avec l'espoir que peut-être vous partagerez notre révolte.

Equilibre

bp 1613 - 69606 Villeurbanne cedex
(Lyon - France)
Tél 04 78 79 33 33
Fax 04 78 79 50 02

Photo Equilibre - Black Lion Doc



seriez-vous d'accord pour maintenir l'embargo ?